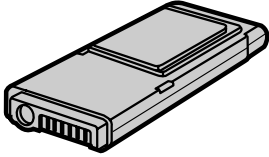


Panasonic®

Battery Pack

CF-VZSU09



OPERATING INSTRUCTIONS

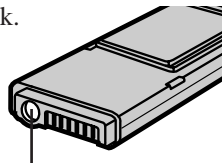
Printed in Japan

DFQX2610ZA FJ1298-0

The battery pack is designed for supplying power to the Panasonic CF-71 computer series. Before using the battery pack, read this Operating Instructions and the relevant portions of the computer's Operating Instructions and Reference Manual carefully.

Caution

- Care should be exercised with regard to the following in order to avoid the possibility of liquid leakage, overheating, or bursting.
 - Do not charge, use, or leave the battery pack in a very hot place, such as near a fire, in direct sunlight, in an automobile on a sunny day, or in a cold place.
 - Do not throw the battery pack into a fire or expose it to excessive heat.
 - Do not short the positive (+) and negative (-) contacts.
 - Do not place the battery pack together with articles such as necklaces or hairpins when carrying or storing.
 - The battery pack is rechargeable and was intended for use with the CF-71 computer series. Do not use it with a computer other than the one for which it was designed.
 - Do not insert sharp objects into the battery pack, expose it to bumps or shocks, deform, disassemble, or modify it.



Charging Terminal

- Do not expose the battery pack to shock.
- The charging terminal of the battery pack is used with the battery charger (CF-VCB251A/CF-VCB252<only for U.S.A. and Canada>), which is sold separately. Never connect anything to the charging terminal other than the exclusive adapter that is supplied with the battery charger. Doing so could damage the device connected to the battery pack, the cable, and the battery pack itself. It could also result in overheating or bursting.
- Do not touch the terminals on the battery pack. The battery pack may no longer function properly if the contacts are dirty or damaged.
- If the battery leaks and the fluid gets into your eyes, do not rub your eyes. Immediately flush your eyes with clear water and see a doctor for medical treatment as soon as possible.
- If the battery emits an abnormal odor, becomes hot to the touch, becomes discolored, changes shape, or becomes in any way different from normal, remove it from the computer or charger and discontinue use.
- Do not expose the battery pack to water, or allow it to become wet.

Note

- The battery pack is not charged when it is first purchased. Be sure to charge it before using it for the first time.

- The operating time and charging time (power on) differ depending on the computer model. For other than model number listed below, refer to the Operating Instructions accompanying the computer concerned.

Model Number	Operating Time*	Charging Time* (Power On)
CF-71DJ Series	Approx. 2.0 - 5.0 hours	Approx. 6.0 hours
CF-71EY Series	Approx. 2.0 - 4.5 hours	Approx. 5.5 hours

*: Varies depending on the usage conditions.

- The computer's allowable operating temperature range is 5°C (41°F) to 35°C (95°F). The duration of a battery's operation will be less at any temperature outside the allowable range.
- The battery pack is a consumable item. If the amount of time the computer can be run off a particular battery pack becomes dramatically shorter and repeated rechargings do not restore its performance, the battery pack should be replaced with a new one.
- When a spare battery pack is to be carried in a pocket or bag, it is recommended that it be placed in a plastic bag so that its contacts are protected.
- The battery pack may become warm during recharging or use. This is completely normal.
- Although the battery has remaining capacity, the battery indicator may light up red or emit a beep. This indicates a significant rise in the temperature of the battery pack. This is typically caused by the fact that the battery pack has been delivering a high level of power because the computer has been used with the display at the brightest setting and with the power-saving function off. In this condition, if the computer is left as is, it will automatically go off after about three minutes have elapsed. Within that period, be sure to connect the AC adapter or shut the computer OFF after saving any open data (if necessary). (To protect the battery pack from increases in temperature, the brightness of the display automatically decreases, allowing the temperature of the battery to drop.)
- Always power off the computer when it is not in use. Leaving the computer on when the AC adapter is not connected will exhaust the remaining battery capacity.
- If the battery pack will not be used for a long period of time (a month or more), charge or discharge (use) the battery pack until the remaining battery level becomes 30% to 40% and store it in a cool, dry place.

Mounting, Unmounting, and Charging

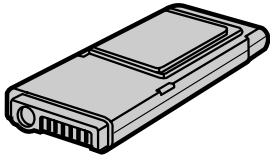
- Refer to the Operating Instructions and Reference Manual accompanying the computer.
- The battery pack is not charged when it is first purchased.
- To charge the battery pack using the optional battery charger (CF-VCB251A/CF-VCB252<only for U.S.A. and Canada>), refer to the instruction manual of the battery charger.

Specifications

Type	Lithium Ion rechargeable battery pack
Voltage	10.8 V
Capacity	4500 mAh
Dimensions (W X H X D)	Approx. 77 x 25 x 164 mm (3.0 x 1.0 x 6.5 in.)
Weight	Approx. 440 g (1.0 lb.)
Control	Microprocessor-based charge/discharge control

Panasonic®

**Battery Pack
CF-VZSU09**



BEDIENUNGSANLEITUNG

Das Akkupack ist für die Versorgung von Panasonic-Computern des Typs CF-71 vorgesehen. Bevor Sie das Akkupack verwenden, lesen Sie bitte das Bedienungshandbuch und die entsprechenden Abschnitte der Bedienungsanleitung des Computers bzw. der Online-Referenz genau durch.

Achtung

- Um die Gefahr des Austretens von Flüssigkeit, der Überhitzung oder des Platzens zu vermeiden, müssen die folgenden Hinweise genau eingehalten werden.
 - Das Akkupack darf nicht an sehr warmen Plätzen z.B. nahe eines Feuers, unter direkter Sonnenbestrahlung oder in einem Auto an einem heißen Tag, aufgeladen, verwendet oder aufbewahrt werden. Das gleiche gilt auch für besonders kalte Plätze.
 - Werfen Sie das Akkupack niemals in ein Feuer, es darf nicht übermäßig erwärmt werden.
 - Verbinden Sie nie den positiven (+) und den negativen (-) Kontakt des Akkupacks mit einem Stück Draht oder mit einem anderen leitfähigen Material.
 - Bewahren Sie das Akkupack nie zusammen mit Gegenständen wie Halsketten oder Haarnadeln auf, wenn Sie es (etwa in einem Koffer) transportieren oder es lagern.
 - Das Akkupack enthält einen wiederaufladbaren Akku, der für den Einsatz mit Computern der Reihe CF-71 vorgesehen ist. Setzen Sie es niemals für einen anderen Computer ein als für den, für den es vorgesehen ist.
 - Schieben Sie nie spitze Gegenstände in das Akkupack, setzen Sie es keinen starken Stößen oder Vibrationen aus, drücken Sie es nicht zu stark und versuchen Sie nicht, es auseinanderzunehmen oder umzubauen.
- Das Akkupack darf keinen starken Stößen ausgesetzt werden.
- Der Ladeanschluß des Akkupacks dient zum Laden mit Hilfe des optional erhältlichen Akkuladegeräts (CF-VCB251A). Schließen Sie auf keinen Fall irgendein anderes Gerät als den exklusiven Adapter im Lieferumfang des Akkuladegeräts an den Ladeanschluß an. Anderenfalls können das an das Akkupack angeschlossene Gerät, das Kabel und das Akkupack selbst beschädigt werden, und es besteht die Gefahr von Überhitzung oder Platzen des Akkupacks.
- Berühren Sie die elektrischen Kontakte des Akkupacks nicht. Wenn die Kontakte verschmutzt oder beschädigt sind, arbeitet das Akkupack u.U. nicht mehr einwandfrei.
- Wenn das Akkupack undicht wird und austretende Flüssigkeit in Ihre Augen gerät, dürfen Sie die Augen nicht reiben. Spülen Sie Ihre Augen sofort mit Wasser und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.
- Wenn Sie am Akkupack einen ungewöhnlichen Geruch wahrnehmen oder es so heiß wird, daß es nicht mehr berührt werden kann, Verfärbungen oder Verformungen auftreten oder das Akkupack in irgendeiner anderen Weise anomal erscheint, nehmen Sie es bitte aus dem Ladegerät heraus. Verwenden Sie das Akkupack in einem solchen Fall keinesfalls weiter.
- Setzen Sie das Akkupack nie Süß- oder Salzwasser aus, das Akkupack sollte nicht feucht werden.



Ladeanschluß

Hinweis

- Das Akkupack ist beim Kauf nicht geladen. Denken Sie daran, das Akkupack zunächst zu laden, bevor Sie es das erste Mal verwenden.
- Die zulässige Umgebungstemperatur für den Betrieb des Computers liegt zwischen 5 °C und 35 °C. Bei Einsatz außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs verkürzt sich die Betriebszeit des Akkupacks.
- Die Betriebszeit und Aufladezeit (Strom ein) des Akkupacks ist je nach dem Modell des Computers unterschiedlich. Einzelheiten hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Computers.

Modellbezeichnung	Betriebszeit*	Aufladezeit* (Strom ein)
CF-71DJ Serie	ca. 2,0 - 5,0 Stunden	ca. 6,0 Stunden
CF-71EY Serie	ca. 2,0 - 4,5 Stunden	ca. 5,5 Stunden

*: Variiert je nach den Betriebsbedingungen.

- Die Betriebszeit des Akkupacks ist je nach dem Modell des Computers unterschiedlich. Einzelheiten hierzu finden Sie in der Bedienungsanleitung des jeweiligen Computers.
- Das Akkupack ist ein Verbrauchsartikel. Wenn die Zeitspanne, die der Computer mit einem bestimmten Akkupack arbeitet, deutlich kürzer wird, und auch wiederholtes Aufladen die Leistung des Akkupacks nicht wiederherstellt, muß das Akkupack durch ein neues ersetzt werden.
- Wenn ein Reserve-Akkupack unterwegs in einer Tasche usw. mitgeführt wird, empfiehlt es sich, das Akkupack zum Schutz der elektrischen Kontakte in einem Kunststoffbeutel unterzubringen.
- Das Akkupack kann während des normalen Betriebes warm werden. Dies ist kein Zeichen für eine Betriebsstörung.
- Die Akkuanzeige kann auch dann - in Verbindung mit einem Signalton - rot aufleuchten, wenn der Akku noch nicht leer ist. Dies weist auf einen starken Temperaturanstieg im Akkupack hin. Normalerweise kann dies bei sehr großer Leistungsentnahme vorkommen, etwa wenn das Display des Computers bei abgeschalteten Energiesparfunktionen auf maximale Helligkeit eingestellt ist. Wenn Sie in diesem Fall nicht eingreifen, schaltet sich der Computer automatisch nach etwa drei Minuten ab. Sie sollten innerhalb dieser Zeitspanne entweder den Netzadapter anschließen oder den Computer - gegebenenfalls nach dem Speichern aller offenen Dateien - abschalten. (Bei einem Temperaturanstieg des Akkupacks wird bei diesen Geräten die Displayhelligkeit automatisch reduziert. Die Akkutemperatur sinkt danach ab.)
- Schalten Sie den Computer immer aus, wenn er gerade nicht benutzt wird. Wenn Sie den Computer ohne angeschlossenen Netzadapter eingeschaltet lassen, wird die verbleibende Akkukapazität verbraucht.
- Wenn das Akkupack längere Zeit nicht verwendet wird (mindestens einen Monat lang), laden Sie es so lange auf, bis die verbleibende Leistung zwischen 30% und 40% liegt, und lagern Sie es dann an einem kühlen, trockenen Ort.

Einsetzen, Herausnehmen und Laden des Akkupacks

- Informieren Sie sich auch im begleitenden Computer Manual (Handbuch).
- Das Akkupack ist beim Kauf nicht geladen.
- Wenn Sie das Akkupack über das optional erhältliche Akkuladegerät (CF-VCB251A) laden, folgen Sie bitte der Anleitung, die dem Akkuladegerät beiliegt.

Technische Daten

Typ	Lithium-Ionen-Akkupack
Spannung	10,8 Volt
Kapazität	4500 mAh
Abmessungen	ca. 77 X 25 X 164 mm (B X H X T)
Gewicht	ca. 440 g
Steuerung	Mikroprozessor-Ladesteuerung

Panasonic

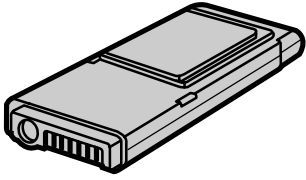
本バッテリーパックは、Panasonic CF-71シリーズに電力を供給する装置です。

バッテリーパック

取扱説明書

品番：CF-VZSU09

ご使用の際は、この説明書とあわせて、コンピューター本体の『取扱説明書』および『リファレンスマニュアル』をよくお読みください。



安全上のご注意

必ずお守りください

お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防止するため、必ずお守りいただくことを、次のように説明しています。

表示内容を無視して誤った使い方をした時に生じる危害や障害の程度を、次の表示で区分し、説明しています。



危険

この表示の欄は、「死亡または重傷などを負う危険が切迫して生じることが想定される」内容です。

お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。(下記は、絵表示の一例です。)



この絵表示は、してはいけない「禁止」内容です。



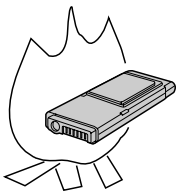
この絵表示は、必ず実行していただく「強制」内容です。

危険

火中に投入したり加熱したりしない



禁止

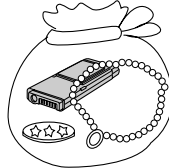


発熱・発火・破裂の原因になります。

ネックレス、ヘアピンなどといっしょに持ち運んだり保管したりしない



禁止

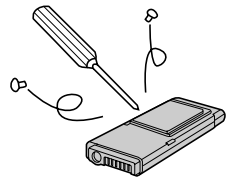


発熱・発火・破裂の原因になります。

クギで刺したり、衝撃を与えたり、分解・改造をしたりしない



禁止

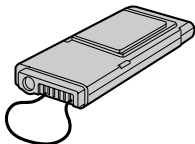


発熱・発火・破裂の原因になります。

プラス(+)とマイナス(-)を金属などで接触させない

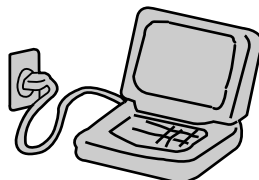


禁止



発熱・発火・破裂の原因になります。

指定された方法で充電する

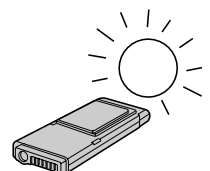


説明書に記載された方法で充電しないと、発熱・発火・破裂の原因になります。

火のそばや炎天下など、高温の場所で充電・使用・放置をしない



禁止



発熱・発火・破裂の原因になります。

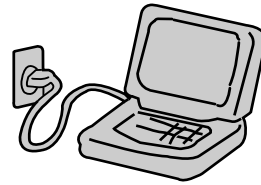
⚠️ 危険

必ず、指定のコンピューターで使用する



CF-71 シリーズ専用の充電式電池です。指定のコンピューター以外に使用すると、発熱・発火・破裂の原因になります。

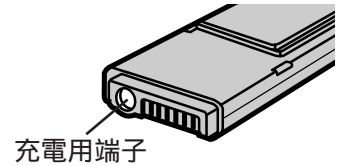
指定された充電器を使って充電する



指定された充電器を使って充電しないと、発熱・発火・破裂の原因になります。

取り扱い上のお願い

- ・強い振動を与える（床に落とすなど）と、故障するおそれがあります。ご注意ください。
- ・バッテリーパックの充電用端子は、別売りのバッテリーチャージャー（品番：CF-VCB251A）を使って充電するための端子です。バッテリーチャージャーに付属の専用アダプター以外のものをこの端子に接続しないでください。接続した機器、ケーブルおよびバッテリーパックが故障したり、発熱・破壊の原因となります。
- ・バッテリーパックの端子に触れないでください。端子が損傷すると、システムの性能が悪くなるおそれがあります。
- ・万一、破損によって電解液が流出し、目に入った場合は、こすらず、直ちにきれいな水で十分洗い流した後、医師の治療を受けてください。
- ・電池の使用、充電、保管時に異臭を発生したり、変色、変形したり、その他今までと異なることに気がついたときには、使用を中止し、機器あるいは充電器から取り外してください。
- ・バッテリーパックをぬらさないでください。
- ・バッテリーによる動作時間は、機種によって異なります。コンピューター本体の『取扱説明書』をご覧ください。
- ・バッテリーパック内部温度の許容範囲は、5 ～ 35 です。許容範囲外の温度では、バッテリーによる動作時間は短くなります。
- ・バッテリーによる動作時間が極めて短い（満充電で操作できる時間が、通常の1/2程度に落ちる）場合は、寿命ということが考えられます。新しいものと交換してください。
- ・交換用のバッテリーパックをポケットやカバンに入れて持ち運ぶときは、端子を保護するためにビニール袋などに入れることをおすすめします。
- ・通常の使用時に多少あたたかくなりますが、故障ではありません。
- ・バッテリー残量が充分あるにもかかわらず、バッテリー状態表示ランプが赤色に点灯し、ピープ音が連続して鳴ることがあります。これは、省電力の設定をしないでディスプレイを最も明るくして使うなど、バッテリーパックの電力を多く使ったために、バッテリーパックの温度が著しく上昇したことを意味します。この状態で3分以上が経過すると、自動的にコンピューター本体の電源が切れます。ACアダプターを接続するか、ACアダプターがない場合はデータを保存して電源を切ってください。
(バッテリーパックを温度上昇から保護するため、ディスプレイの明るさが自動的に暗くなります。)
- ・コンピューターをお使いにならない場合は、必ず、電源を切ってください。ACアダプターを接続しないでコンピューターの電源を入れたままにしておくと、バッテリーパックの電池量は消費されます。
- ・長期間（約1か月以上）使わない場合は、バッテリーパックの性能維持のため、3～4割程度の充電状態でコンピューターから取り外し、冷暗所に保管してください。



装着および充電のしかた

- ・コンピューター本体の『取扱説明書』および『リファレンスマニュアル』をご覧ください。
- ・バッテリーパックはお買い上げ時、完全には充電されていません。はじめてお使いになるときは、必ず充電してください。
- ・別売のバッテリーチャージャー（品番：CF-VCB251A）を使って充電する場合は、その取扱説明書をご覧ください。

仕様

電池種類	円筒形リチウムイオン電池
定格電圧	10.8 V
定格容量	4500 mAh
外形寸法(幅×高さ×奥行き)	約 77 × 25 × 164 mm
質量	約 440 g
制御	マイコンによる充放電制御機能を保有

松下電器産業株式会社 パーソナルコンピュータ事業部
〒570-0021 大阪府守口市八雲東町一丁目10番12号